

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,  
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,  
Asennusohje, Instruction de montage,  
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



## Tažné zařízení Chevrolet Captiva 2006->

Ťažné zariadenie  
Towbars  
Trekhaak  
Anhängerkupplung de  
Dispositif d'attelage  
Equipo de remolque  
Sprzęt holowniczy  
Hinauslaitteet  
Буксирное оборудование













výrobce / dodavatel  
**SVC Group s.r.o.**

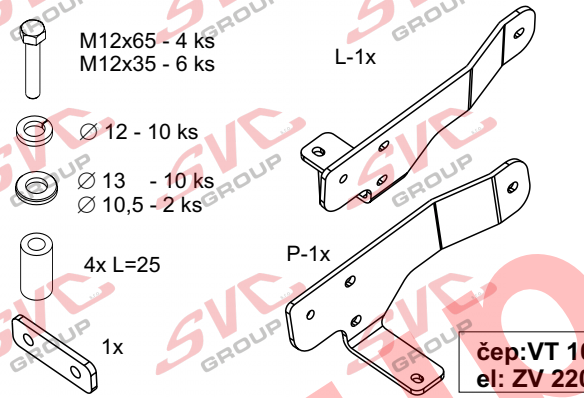
**Odkaz na produkt:**

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>





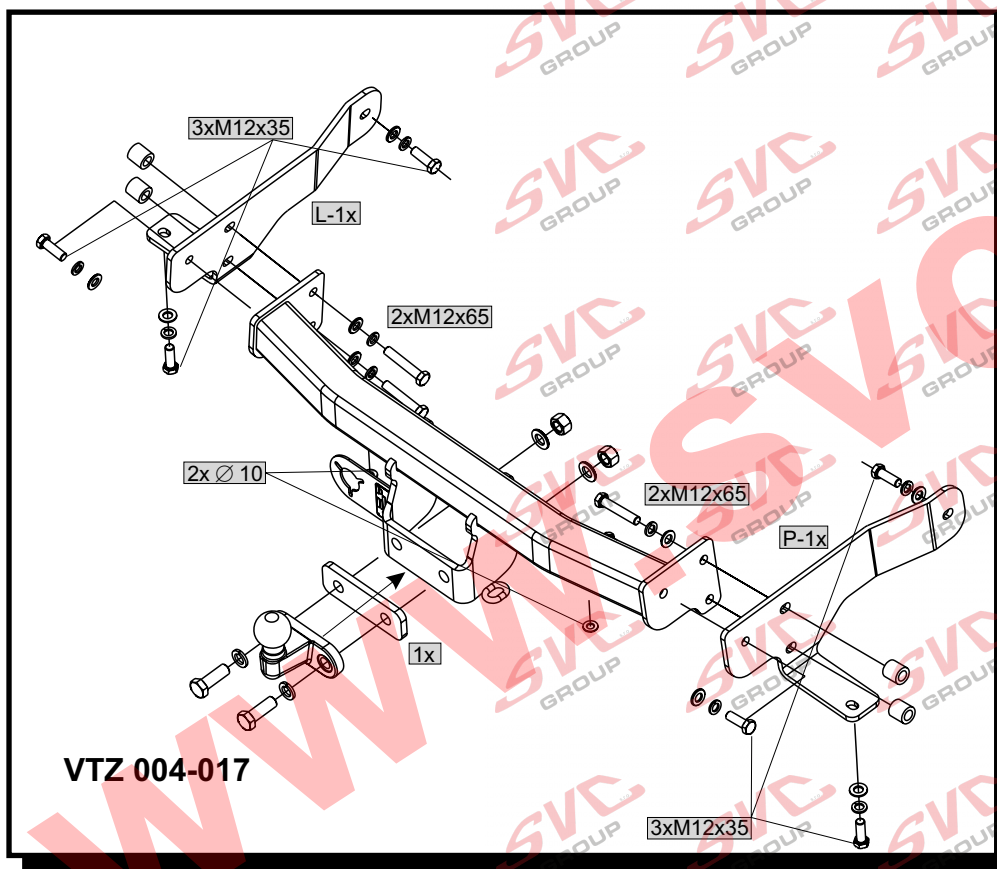
[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

	<h1>Chevrolet Captiva</h1>		  <b>2550 kg</b>	  <b>2100 kg</b>
	 <b>2006-&gt;</b>	<b>D</b> Hodnota value Wert <b>11,30 kN</b>		  <b>80 kg</b>
Montážní návod Fitting instruction Montageanleitung				
Classe A50-X  EC 94/20	<b>Typ: VTZ 004-017</b>			
 <b>00 - 0159</b>				



**Předepsané utahovací momenty:**  
**Specified torque settings :**

		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



**Montážní návod** CZ

- Odmontujte zadní světla, nárazník, následně jeho plechovou výtuhu a tažné oko z levé strany (nebude již zapotřebí).
- Z montážních míst odstraňte ochranný nástrík. Přichyžte levý a pravý bok tažného zařízení šrouby 4xM12x35 a šrouby 4xM12x65 (mezi bok a nosník vozu vložte po obou stranách distanční trubky (Ø25x5) délky L=25mm) a poté lehce přitáhněte - NEDOTAHOVAT !!!
- Nyní šrouby M12x65 odšroubujte, mezi takto připravené boky přisadte hlavní nosník tažného zařízení, a za pomoci šroubů 4xM12x65 a šroubů 2xM12x35 jej přichyžte.
- Vše vyrovnejte a řádně dotáhněte dle tabulky utahovacích momentů. Zhotovte výřez nárazníku a namontujte jej zpět na vozidlo. Prostřední část přichyžte plastovými čepky k tažnému zařízení. Na krajní čepy vložte zevnitř podložky Ø10 a též dotáhněte. Namontujte zadní světla.
- Mezi kulovým čepem a tažným zařízením musí být vždy vymezovací deska tloušťky 10mm.

**Instruction for Assembly** GB

- Remove rear lights, bumper and subsequently its sheet stiffener and towing eye from left side (it will not be needed any more)
- Remove protective paint from installation spots. Attach left and right sides of the towing device with 4xM12x35 screws and 4xM12x65 screws (insert spacing tubes between vehicle side and beam on both sides (Ø25x5) length L=25mm) and then tighten slightly - DO NOT TIGHTEN FIRMLY !!!
- Now, screw the M12x65 screws off and attach main beam of the towing device between the sides prepared in this way and fasten it by means of 4xM12x65 screws and 2xM12x35 screws.
- Now align all elements and tighten properly according the table of tightening moments. Make a cut-out in the bumper and install it back to the vehicle. Attach the middle part to the towing device with plastic pins. From inside insert washers Ø10 on outside pins and also tighten. Install rear lights.
- There must always be a distance plate with the thickness of 10 mm between the ball pin and the towing device.

**Montageanleitung** D

- Demontieren Sie die Rücklichter, die Stoßstange, dann deren Blechverstrebung und die Zug- Öse von der linken Seite her (wird nicht mehr benötigt).
- Bei den Montage- Stellen beseitigen Sie den Schutzanstrich, befestigen den linken und rechten Seitenteil der Anhängerkupplung mit Schrauben 4xM12x35 und Schrauben 4xM12x65 (zwischen den Seitenteil und den Träger des Wagens legen Sie an beiden Seiten Distanzrohre (Ø25x5) der Länge L=25mm ein) und ziehen leicht an NICHT FEST ANZIEHEN!!!
- Nun schrauben Sie die Schrauben M12x65 ab, zwischen die soweit vorbereiteten Seitenteile setzen Sie den Hauptträger der Anhängerkupplung an und befestigen dies mithilfe den Schrauben 4xM12x65 und 2xM12x35.
- Gleichen Sie alles aus und ziehen richtig nach den Anziehmomenten an. Fertigen Sie den Ausschnitt an der Stoßstange an und montieren diese wieder an das Fahrzeug. Den mittleren Teil befestigen Sie mit Kunststoffdornen an die Anhängerkupplung. An die Randdornen legen Sie von Innen Unterlagescheiben Ø10 und ziehen es ebenfalls an. Montieren Sie die Rücklichter.
- Zwischen dem Kugelbolzen und der Anhängerkupplung muss immer eine Distanzplatte von 10 mm vorhanden sein.

TYPE:  
VTZ 004-017

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: [www.svcnachod.cz](http://www.svcnachod.cz)  
E-mail: [svc@svcnachod.cz](mailto:svc@svcnachod.cz)

Tel.: +420 491421021  
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

1

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**
- Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
  2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
  3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
  4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
  2. Use supplied strength joining material.
  3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
  4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
  5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

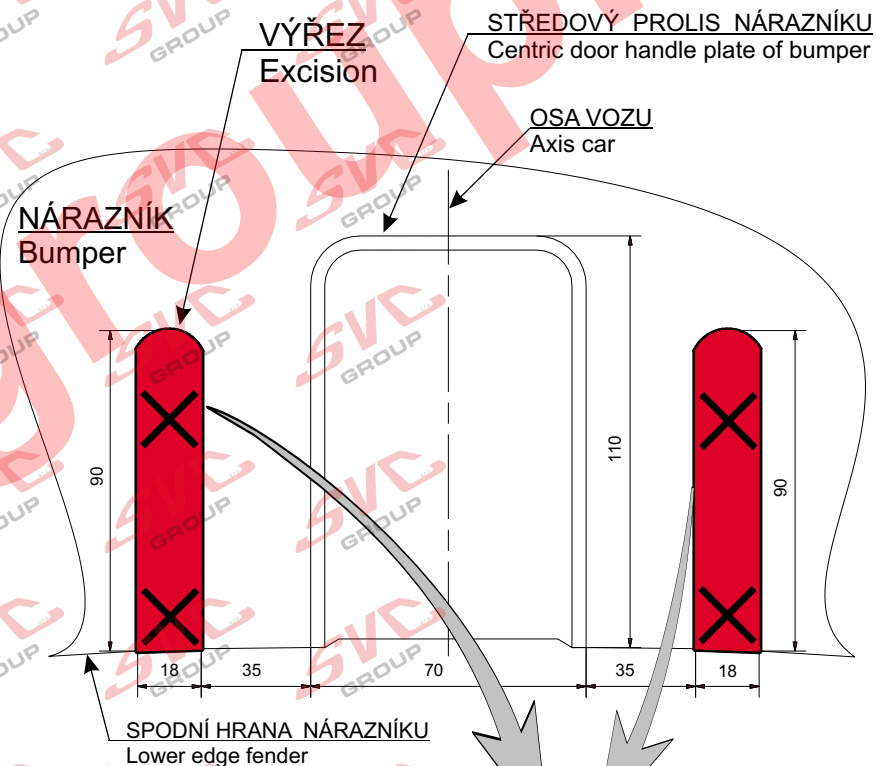
Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
  2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
  3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
  4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
- Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.



JEN PRO TYP TZ : VTZ 004-017 , Chevrolet Captiva r.v. 2006->

VLOŽIT ZVENČÍ NÁRAZNÍKU  
Interpose in from without of bumper



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 [svc@svcgroup.cz](mailto:svc@svcgroup.cz)



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)